

## INHALT

<b>1. Besonderheiten</b> .....	43
<b>2. Teile und Funktionen</b> .....	44
<b>3. Einstellen der analogen Zeitanzeige</b> .....	46
<b>4. Umschalten der Digitalfunktionen (Betriebsarten)</b> .....	47
<b>5. Abrufen von Uhrzeit und Kalender für Städte in der ganzen Welt</b> .....	48
<b>6. Einstellen der Digital-Zeitanzeige</b> .....	50
<b>7. Einstellen des Kalenders</b> .....	53
<b>8. Verwendung der Alarmfunktion</b> .....	56
<b>9. Verwendung des Football Timers</b> .....	59
<b>10. Verwendung des Timers</b> .....	63
<b>11. Verwendung der Chronograph-Funktion</b> .....	65
<b>12. Verwendung der Zone-Set-Funktion</b> .....	67
<b>13. Gesamt-Rückstellung</b> .....	70
<b>14. Zur besonderen Beachtung</b> .....	71
<b>15. Technische Daten</b> .....	79

## 1. Besonderheiten

Diese Kombinations-Quarzuhr verfügt neben der Zeitanzeige über zahlreiche nützliche Funktionen wie Alarm, Chronograph und einen „Football Timer“, der die angehaltene Spielzeit berechnet. Die „Zone Set“-Funktion erlaubt es, problemlos Ortszeit und Datum für bis zu 30 Städte abzurufen, und die Elektrolumineszenz-Beleuchtung erleichtert die Benutzung der Uhr bei Dunkelheit.

## 2. Teile und Funktionen

Bezeichnung der Teile/Betriebsart		Uhrzeit	Kalender	Alarm 1	Alarm 2
Betriebsart-Anzeige		TME	CAL	AL-1	AL-2
①	Stundenanzeiger	Immer Stundenanzeige			
②	Minutenanzeiger	Immer Minutenanzeige			
③	Sekundenanzeiger	Immer Sekundenanzeige			
④	Digitalanzeige	Stunden, Minuten, Sekunden, A/P, S.T.	Monat, Datum, Tag, S.T.	Stunden, Minuten, A/P, Alarm Ein/Aus	
		Stadname	Stadname	Stadname	
⑤	Krone	Analogzeit-Einstellung			
(A)	Knopf (A)	Normale Anzeige	EL-Beleuchtung	EL-Beleuchtung	Alarm-Ein/Aus-Einstellung
		Einstell-Anzeige	Zeiteinstellung	Kalendereinstellung	Alarm-Einstellung
(B)	Knopf (B)	Normale Anzeige	Stadt-Umschalten		
		Einstell-Anzeige	Einstellpositions-Umschalten		
(M)	Knopf (M)	Zur CAL Betriebsart	Zur AL-1 Betriebsart	Zur AL-2 Betriebsart	Zur F.B. Betriebsart

Football Timer	Timer	Chronograph	Zone Set
F.B.	TMR	CHR	SET
Immer Stundenanzeige			
Immer Minutenanzeige			
Immer Sekundenanzeige			
Lap Time (Rundenzeit) Anzeige (Minuten, Sekunden), Loss Time (angehaltene Spielzeit) Anzeige	Restzeitanzeige (Minuten, Sekunden)	Gemessene Zeit (Stunden, Minuten, Sekunden)	Stunden, Minuten, A/P Ein/Aus
Einstellzeit (Minute)	Einstellzeit (Minute)	SPL, 1/100 Sekunden	Stadname
Analogzeit-Einstellung			
Start, Stopp Loss-Time-Start/Stopp	Start, Stopp	Start, Stopp	EL-Beleuchtung Stadteinstellung, Sommerzeit-Einstellung
Zeiteinstellung, Loss-Time-Messen, Rückstellen	Zeiteinstellung, Rückstellen	Zwischenzeit, Rückstellen	Stadt-Umschalten Einstellpositions- Umschalten
Zur TMR Betriebsart	Zur CHR Betriebsart	Zur SET Betriebsart	Zur TME Betriebsart

### 3. Einstellen der analogen Zeitanzeige

- (1) Ziehen Sie die Krone um einen Schritt heraus, so daß der Sekundenzeiger stoppt.
- (2) Drehen Sie die Krone, um die Zeit einzustellen.
- (3) Drücken Sie die Krone wieder in die Normalstellung. Die Uhr beginnt zu laufen.



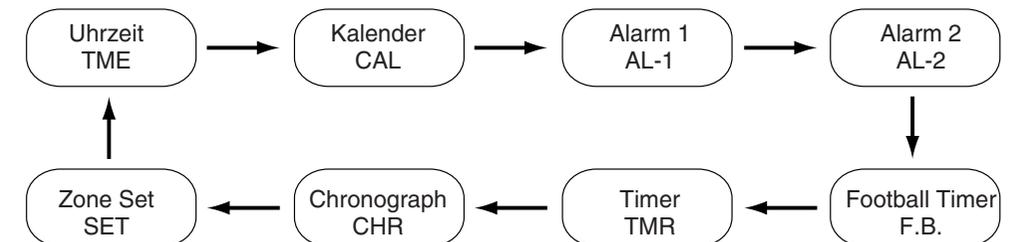
#### [Sekundengenaues Einstellen der Zeit]

Um die Zeit exakt einzustellen, halten Sie den Sekundenzeiger in der 0-Sekunden-Position, bewegen Sie den Minutenzeiger um 4 bis 5 Minuten nach vorne und dann wieder zurück. Stellen Sie dann die genaue Zeit ein und drücken Sie die Krone hinein.

### 4. Umschalten der Digitalfunktionen (Betriebsarten)

Zusätzlich zur Anzeige von Uhrzeit und Kalender besitzt diese Uhr zwei Alarmfunktionen, einen Football Timer, einen normalen Timer, sowie eine Chronograph-Funktion. Knopf (M) dient zum Umschalten der Betriebsart. Die Betriebsart-Markierung zeigt, welche Funktion gewählt ist.

#### <Umschalten der Betriebsart>



#### Hinweis

Wenn bei normaler Anzeige für Alarm 1, 2 und Zone Set für ca. 2 Minuten keine Taste betätigt wird, schaltet die Uhr automatisch zur normalen Zeitanzeige zurück.

## 5. Abrufen von Uhrzeit und Kalender für Städte in der ganzen Welt

Für bestimmte vorprogrammierte Städte können Sie auf Knopfdruck jederzeit die Ortszeit oder Datumsanzeige abrufen.

### <Abrufen von Uhrzeit oder Kalender>

- (1) Stellen Sie die Uhr durch Drücken von Knopf (M) auf Zeitanzeige(TME) oder Kalenderanzeige(CAL).
- (2) Drücken Sie Knopf (B). Mit jedem Druck auf den Knopf wird die Uhrzeit oder das Datum für eine weitere Stadt angezeigt, in UP-Reihenfolge (zu größerem Zeitunterschied hin).
- (3) Durch Drücken von Knopf (A), während Sie Knopf (B) gedrückt halten wird die Uhrzeit oder das Datum für eine weitere Stadt angezeigt, in DOWN-Reihenfolge (zu geringerem Zeitunterschied hin).
  - Halten Sie Knopf (B) gedrückt, um zur Einstell-Betriebsart zurückzukehren.

### <In dieser Uhr vorprogrammierte Städte und Zeitunterschied zu UTC>

Uhranzeige	Name der Stadt	Zeitunterschied	Sommerzeit	Uhranzeige	Name der Stadt	Zeitunterschied	Sommerzeit
UTC	Weltzeit	±0	---	TYO	Tokio	+9	×
LON	London	±0	○	SYD	Sydney	+10	○
PAR	Paris	+1	○	NOU	Nouméa	+11	×
ROM	Rom	+1	○	AKL	Auckland	+12	○
CAI	Kairo	+2	○	HNL	Honolulu	-10	×
IST	Istanbul	+2	○	ANC	Anchorage	-9	○
MOW	Moskau	+3	○	LAX	Los Angeles	-8	○
KWI	Kuwait	+3	×	DEN	Denver	-7	○
DXB	Dubai	+4	×	CHI	Chicago	-6	○
KHI	Karachi	+5	×	MEX	Mexico City	-6	×
DEL	Neu Delhi	+5.5	×	NYC	New York	-5	○
DAC	Dacca	+6	×	YUL	Montreal	-5	○
BKK	Bangkok	+7	×	CCS	Caracas	-4	×
SIN	Singapur	+8	×	RIO	Rio de Janeiro	-3	○
HKG	Hongkong	+8	×	BUE	Buenos Aires	-3	×
PEK	Peking	+8	×				

○ : Stadt mit Sommerzeit  
 × : Stadt ohne Sommerzeit



## 6. Einstellen der Digital-Zeit Anzeige

- (1) Verwenden Sie Knopf (M), um die Uhrzeit-Betriebsart [TME] zu wählen.
- (2) Drücken Sie Knopf (B) oder drücken Sie Knopf (A) während Sie Knopf (B) gedrückt halten, und bringen Sie den Namen der Stadt zur Anzeige, für die Sie die Uhrzeit einstellen wollen. Halten Sie Knopf (B) gedrückt, um zur Einstell-Betriebsart zurückzukehren.
- (3) Wenn Knopf (B) für mehr als 1 Sekunde gedrückt gehalten wird, blinken „S.T.“ und „ON/OF“ auf der Anzeige. Die Sommerzeit-Einstellung kann nun vorgenommen werden.
- (4) Mit jedem Druck auf Knopf (B) wird die Einstellposition umgeschaltet und beginnt zu blinken. Bringen Sie die gewünschte Einstellposition zum Blinken.
- (5) Drücken Sie Knopf (A) und stellen Sie die blinkende Position ein.



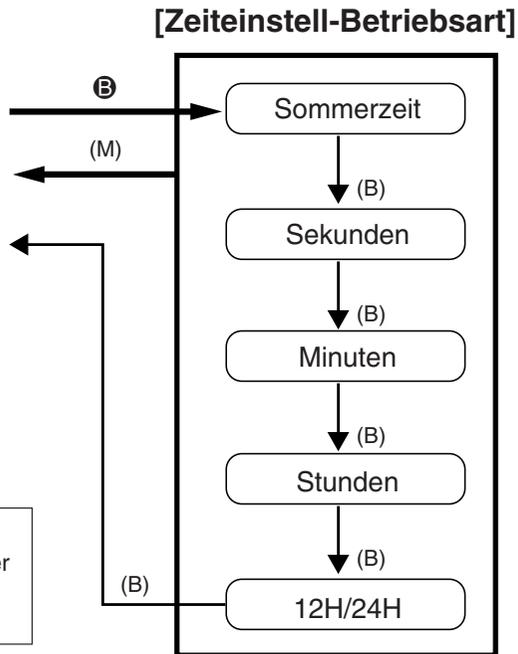
- Bei Sommerzeit-Einstellung wird mit jedem Druck auf Knopf (A) zwischen „ON“ (ein) und „OF“ (aus) umgeschaltet. Wenn „ON“ gewählt ist, wird zur Zeitanzeige 1 Stunde addiert.
  - Bei der Sekundeneinstellung wird durch Drücken von Knopf (A) die Anzeige auf 0 zurückgesetzt. Durch Drücken von Knopf (A), während die Anzeige zwischen 30 und 59 Sekunden zeigt, wird zur Minutenanzeige 1 Minute hinzugefügt.
  - Zum schnellen Weiterschalten der Minuten oder Stunden können Sie Knopf (A) gedrückt halten.
  - Mit jedem Druck auf Knopf (A) wird zwischen 12-Stunden- und 24-Stunden-Anzeige umgeschaltet. Wenn 12-Stunden-Anzeige gewählt ist, muß darauf geachtet werden, die Zeit richtig auf Vormittag (A) oder Nachmittag (P) einzustellen.
- (6) Nach Einstellen der Zeit in 12-Stunden- oder 24-Stunden-Anzeige, drücken Sie Knopf (B), um zur normalen Zeitanzeige zurückzukehren.

### (Hinweise)

- Wenn Sie die Zeit für eine Stadt einstellen, werden die Zeiten für andere Städte einschließlich UTC ebenfalls korrigiert.
- In jeder Einstell-Betriebsart kann durch Drücken von Knopf (M) sofort zur normalen Zeitanzeige zurückgeschaltet werden.
- In jeder Einstell-Betriebsart schaltet die Uhr automatisch zur normalen Zeitanzeige zurück, wenn für ca. 2 Minuten keine Taste betätigt wird.



<Knopf-Markierung>  
 (B) : Knopf (B) für 1 Sekunde oder länger drücken  
 (B) : Knopf (B) einmal drücken



## 7. Einstellen des Kalenders

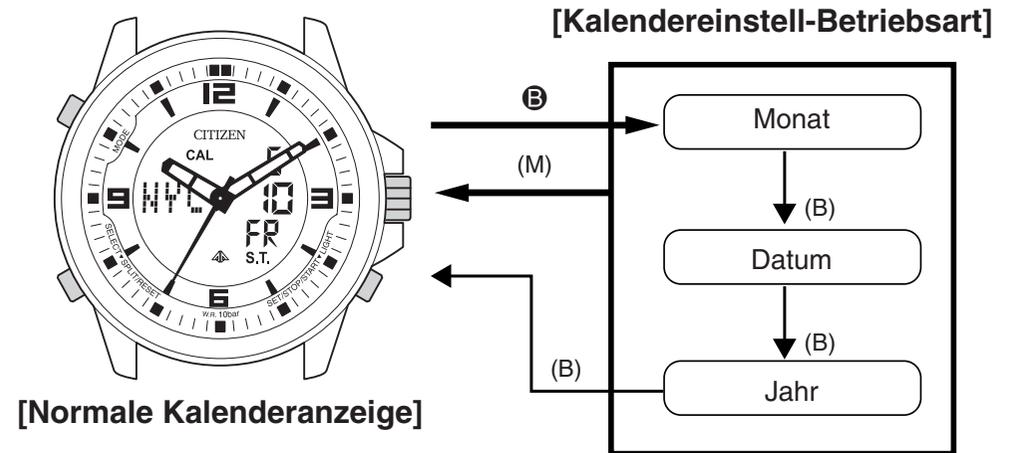
- (1) Verwenden Sie Knopf (M), um die Kalender-Betriebsart [CAL] zu wählen.
- (2) Drücken Sie Knopf (B) oder drücken Sie Knopf (A) während Sie Knopf (B) gedrückt halten, und bringen Sie den Namen der Stadt zur Anzeige, für die Sie das Datum einstellen wollen. Halten Sie Knopf (B) gedrückt, um zur Einstell-Betriebsart zurückzukehren.
- (3) Wenn Knopf (B) für mehr als 1 Sekunde gedrückt gehalten wird, blinkt der Monat. Die Datums-Einstellung kann nun vorgenommen werden.
- (4) Mit jedem Druck auf Knopf (B) wird die Einstellposition umgeschaltet und beginnt zu blinken. Bringen Sie gewünschte Einstellposition zum Blinken.
- (5) Drücken Sie Knopf (A) und stellen Sie die blinkende Position ein.



- Zum schnellen Weiterschalten können Sie Knopf (A) gedrückt halten.
- (6) Nach Einstellen des Jahres, drücken Sie Knopf (B), um zur normalen Kalenderanzeige zurückzukehren.

#### Hinweise

- Wenn Sie das Datum für eine Stadt einstellen, wird das Datum für andere Städte einschließlich UTC ebenfalls korrigiert.
- In jeder Einstell-Betriebsart kann durch Drücken von Knopf (M) sofort zur normalen Kalenderanzeige zurückgeschaltet werden.
- In jeder Einstell-Betriebsart schaltet die Uhr automatisch zur normalen Kalenderanzeige zurück, wenn für ca. 2 Minuten keine Taste betätigt wird.
- Das Jahr kann von 2000 bis 2099 eingestellt werden.
- Der Wochentag wird automatisch eingestellt, basierend auf dem Datum.
- Wenn in der Kalendereinstell-Betriebsart ein nichtexistentes Datum eingestellt wird (z.B. 30. Februar) zeigt die Anzeige bei Rückkehr zur normalen Kalenderanzeige automatisch den ersten Tag des nächsten Monats an.



## 8. Verwendung der Alarmfunktion

Alarm 1 und 2 unterscheiden sich nur durch den Alarmton. Der Einstellvorgang ist derselbe. Bei Erreichen der eingestellten Alarmzeit ertönt der Alarmton für 15 Sekunden jeden Tag. Während der Ton zu hören ist, kann der Alarm durch Drücken des Knopfes (A), (B) oder (M) abgestellt werden.

### <Einstellen der Alarmzeit>

- (1) Wählen Sie Alarm 1 [AL-1] oder Alarm 2 [AL-2] durch Drücken von Knopf (M).
- (2) Drücken Sie Knopf (B) oder drücken Sie Knopf (A) während Sie Knopf (B) gedrückt halten, und bringen Sie den Namen der Stadt zur Anzeige, für die Sie den Alarm einstellen wollen. Halten Sie Knopf (B) gedrückt, um zur Einstell-Betriebsart zurückzukehren.
- (3) Wenn Knopf (B) für mehr als 1 Sekunde gedrückt gehalten wird, blinkt die Stundenanzeige. Die Alarm-Einstellung kann nun vorgenommen werden.



- (4) Mit jedem Druck auf Knopf (B) wird die Einstellposition zwischen Stunden und Minuten umgeschaltet. Bringen Sie die gewünschte Einstellposition zum Blinken.
- (5) Drücken Sie Knopf (A) und stellen Sie die blinkende Position ein.
  - Zum schnellen Weiterschalten können Sie Knopf (A) gedrückt halten.

### Hinweise

- Wenn die Zeitanzeige auf 12-Stunden-Anzeige gesetzt ist, wird auch der Alarm im 12-Stunden-Format eingestellt. Achten Sie darauf, die Zeit richtig auf Vormittag (A) oder Nachmittag (P) einzustellen.
- In jeder Einstell-Betriebsart kann durch Drücken von Knopf (M) sofort zur normalen Zeitanzeige zurückgeschaltet werden.
- In jeder Einstell-Betriebsart schaltet die Uhr automatisch zur normalen Alarmanzeige zurück, wenn für ca. 2 Minuten keine Taste betätigt wird.

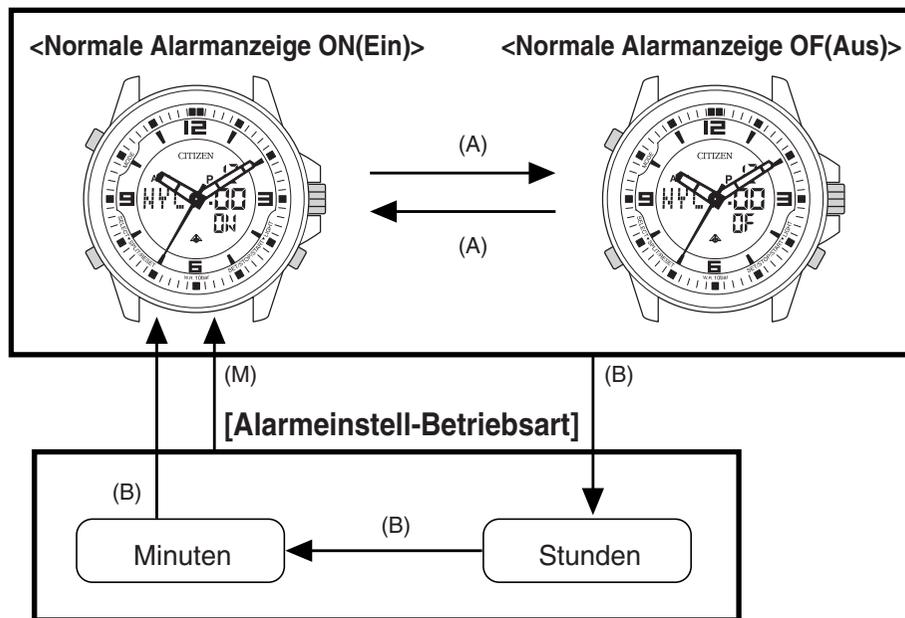
### <Ein- und Ausschalten des Alarms>

Bei normaler Alarmanzeige wird mit jedem Druck auf Knopf (A) zwischen Alarm „ON“(ein) und „OF“(aus) umgeschaltet.

### <Überprüfen des Alarmtons>

Drücken Sie bei normaler Alarmanzeige Knopf (A), um den Alarmton zu überprüfen. Der Ton ist zu hören, solange der Knopf gedrückt bleibt.

### [Normale Alarmanzeige]



## 9. Verwendung des Football Timers

Der Football Timer kann in 5-Minuten-Schritten auf einen Wert zwischen 45 und 5 Minuten eingestellt werden. Wenn der Timer aktiviert ist, können Sie die angehaltene Spielzeit messen, ohne die normale Messung zu unterbrechen.

### [Normale Football-Timer-Anzeige]

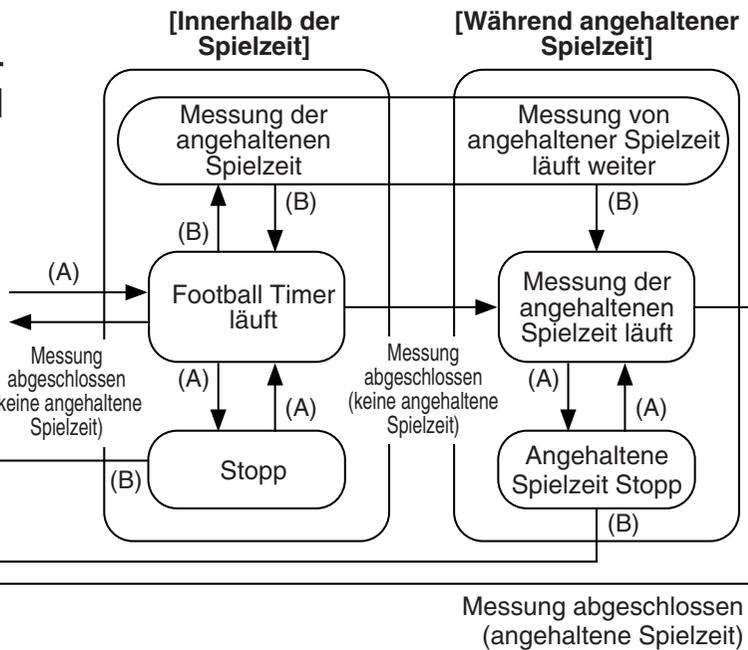


### <Einstellen des Football Timers>

- (1) Wählen Sie den Football Timer [F.B.] durch Drücken von Knopf (M).
- (2) Durch Drücken von Knopf (B) wird die Einstellzeit um jeweils 5 Minuten verringert. Bringen Sie die Anzeige auf die gewünschte Einstellzeit.
  - Zum schnellen Weiterschalten können Sie Knopf (B) gedrückt halten.

45 → 40 → 35 → ..... 10 → 5

### [Football-Timer-Einstellanzeige]



### <Verwendung des Football Timers>

- (1) Stellen Sie die Zeit für den Football Timer ein und drücken Sie Knopf (A). Die Anzeige schaltet auf Timer-Betrieb und die Zeitmessung beginnt. Mit jedem Druck auf Knopf (A) wird zwischen Timer-Betrieb und Stopp hin- und hergeschaltet.
- (2) Durch Drücken von Knopf (B) im Stopp-Zustand wird auf die Betriebsart zum Einstellen des Football Timers geschaltet.
- (3) Wenn Knopf (B) im Timer-Betriebs-Zustand gedrückt wird, blinkt „LOS“ (für „loss time“) auf der Anzeige, und die angehaltene Spielzeit wird gemessen. Durch nochmaliges Drücken von Knopf (B) wird die Messung der angehaltenen Spielzeit beendet, und die gesamte angehaltene Spielzeit wird für 5 Sekunden angezeigt.

#### (Hinweis)

Die Messung der angehaltenen Spielzeit kann mehrmals durchgeführt werden, aber die maximale meßbare Zeit beträgt 15 Minuten. Wenn die gesamte angehaltene Spielzeit 15 Minuten erreicht, wird die Messung automatisch zurückgesetzt, und die Anzeige schaltet auf Football-Timer-Betrieb.

- (4) Wenn die Einstelldauer für den Football Timer erreicht ist, ertönt der Normal-Spielende-Ton für 2 Sekunden, und die Anzeige schaltet auf die Betriebsart für die angehaltene Spielzeit.

**(Hinweis)**

Nach Umschalten auf die Betriebsart für die angehaltene Spielzeit kann keine neuerliche Messung der angehaltenen Spielzeit durchgeführt werden.

- (5) Wenn die Messung (Football-Timer-Einstellzeit und angehaltene Spielzeit) beendet ist, ertönt der Gesamt-Spielende-Ton für 5 Sekunden, und die Anzeige schaltet auf die Betriebsart zum Einstellen des Football Timers.
- (6) Drücken Sie Knopf (A) in der Meßbetrieb für angehaltene Spielzeit, um auf Stopp umzuschalten. Mit jedem Druck auf den Knopf wird zwischen Meßbetrieb und Stopp hin- und hergeschaltet.
- (7) Drücken Sie Knopf (B) im Stopp-Zustand der angehaltenen Spielzeit, um auf die Betriebsart zum Einstellen des Football Timers zu schalten.

## 10. Verwendung des Timers

Der Timer kann in Minutenschritten auf bis zu 60 Minuten eingestellt werden. Wenn der Timer-Countdown beendet ist, ertönt ein Meldeton für ca. 5 Sekunden, und die Uhr schaltet auf die Betriebsart zum Einstellen des Timers zurück.

### [Anfängliche Timer-Einstellung]



### <Einstellen des Timers>

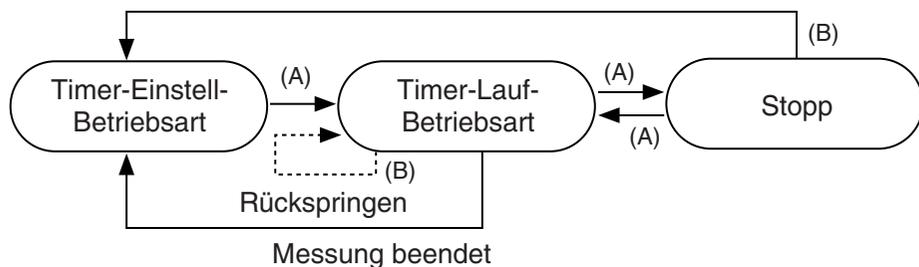
- (1) Verwenden Sie Knopf (M), um die Timer-Betriebsart [TMR] zu wählen.
- (2) Drücken Sie Knopf (B). Mit jedem Druck wird die Einstellzeit um eine Minute reduziert. Drücken Sie den Knopf so lange, bis die gewünschte Zeit eingestellt ist.
  - Zum schnellen Weiterschalten können Sie Knopf (B) gedrückt halten.

60 → 59 → 58 ••••• 3 → 2 → 1

↑

### <Verwenden des Timers>

- (1) Stellen Sie die Timer-Zeit ein und drücken Sie Knopf (A), um den Timer zu starten. Mit jedem Druck auf Knopf (A) wird zwischen Timer-Lauf und Stopp hin- und hergeschaltet.
- (2) Drücken Sie Knopf (B) im Stopp-Zustand, um auf die Betriebsart zum Einstellen des Timers zurückzuschalten.
- (3) Drücken Sie Knopf (B) im Timer-Lauf-Zustand, um auf die Betriebsart zum Einstellen des Timers zurückzuschalten und die Messung wieder aufzunehmen (Rückspringen).



## 11. Verwendung der Chronograph-Funktion

Der Chronograph kann Zeitmessung mit einer Genauigkeit von 1/100-Sekunden vornehmen. Die maximale Länge ist 23 Stunden 59 Minuten und 59 Sekunden. Danach springt der Chronograph auf 00 zurück und stoppt.

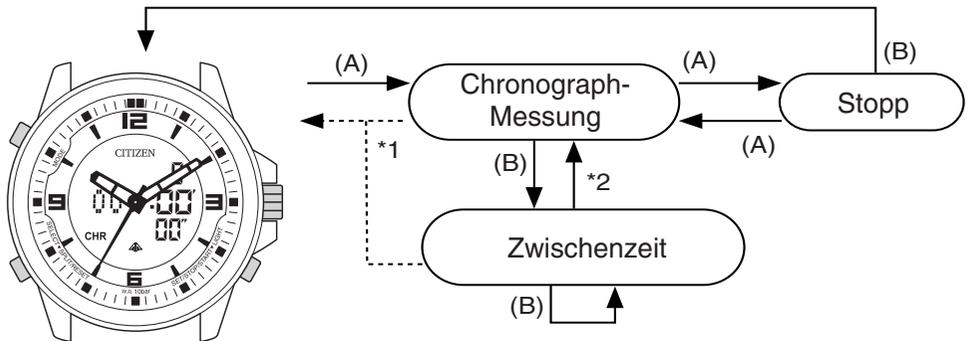
### <Zeitmessung mit dem Chronograph>

- (1) Verwenden Sie Knopf (M), um die Chronograph-Betriebsart zu wählen.
- (2) Drücken Sie Knopf (A), um die Messung zu starten.
  - Mit jedem Druck auf Knopf (A) wird zwischen Meßbetrieb und Stopp hin- und hergeschaltet.
  - Während der Messung blinkt „RUN“ auf der Digitalanzeige. Wenn die Messung angehalten wird, erscheint auf der Digitalanzeige die gemessene Zeit in 1/100-Sekunden.



- (3) Durch Drücken von Knopf (B) während der Zeitmessung wird für 10 Sekunden auf den Zwischenzeit-Zustand umgeschaltet.
  - Wenn der Zwischenzeit-Zustand eingestellt ist, erscheint auf der Anzeige abwechselnd „SPL“ (für „split“ und die gemessene Zeit in 1/100-Sekunden).
- (4) Drücken Sie Knopf (B) im Stopp-Zustand, um die Anzeige auf 00 Sekunden zurückzuschalten.

#### [Chronograph-Rückstell-Position]



- \*1: Auto-Rückstellen nach 24 Stunden  
 \*2: Auto-Rückstellen nach 10 Sekunden

## 12. Verwendung der Zone-Set-Funktion

Die Zone-Set-Funktion dient zum Einstellen der UTC-Zeit und zur Auswahl der Städte aus insgesamt 30 Städtenamen, die leicht abgerufen werden können. In dieser Betriebsart kann auch die Einstellung der Sommerzeit für jede Stadt vorgenommen werden.

#### <Zone-Einstellung>

- (1) Verwenden Sie Knopf (M), um die Zone-Set-Betriebsart [SET] (Stadt-Wahl-Status) zu wählen.
- (2) Drücken Sie Knopf (B) oder drücken Sie Knopf (A) während Sie Knopf (B) gedrückt halten, und bringen Sie den Namen der Stadt zur Anzeige, für die Sie die Einstellung vornehmen wollen. Halten Sie Knopf (B) gedrückt, um auf die Einstell-Betriebsart umzuschalten.
- (3) Wenn Knopf (B) für mehr als 1 Sekunde gedrückt gehalten wird, blinken der Stadtname und „ON/OF“.
- (4) Verwenden Sie Knopf (A), um die Einstellung „ON“(Stadt wird angezeigt) oder „OF“(Stadt wird nicht angezeigt) zu wählen.

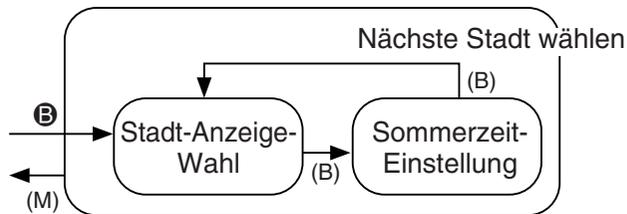


- (5) Wenn Knopf (B) gedrückt wird, blinken „S.T.“ und „ON/OF“ auf der Anzeige. Die Sommerzeit-Einstellung kann nun vorgenommen werden.
- (6) Verwenden Sie Knopf (A), um die Einstellung „ON“(Sommerzeit wird verwendet) oder „OF“(Sommerzeit wird nicht verwendet) zu wählen.
- (7) Drücken Sie Knopf (B) oder drücken Sie Knopf (A) während sie Knopf (B) gedrückt halten, und bringen Sie den Namen der nächsten Stadt zur Anzeige.
- (8) Drücken Sie Knopf (M) in der Einstell-Betriebsart, um wieder auf die Zone-Set-Betriebsart [SET] (Stadt-Wahl-Status) zu schalten.

**Hinweis**

Wenn für ca. 2 Minuten in der Einstell-Betriebsart keine Taste betätigt wird, schaltet die Uhr automatisch zur Stadt-Wahl-Betriebsart zurück.

**[Stadt-Wahl-Betriebsart]**



ⓑ : Knopf (B) für 1 Sekunde oder länger drücken  
 (B): Knopf (B) drücken

**<Überprüfen der Stadt-Wahl-Einstellung>**

- (1) Drücken Sie Knopf (B) oder drücken Sie Knopf (A) während Sie Knopf (B) in der Zone-Set-Betriebsart [SET] gedrückt halten. Der Stadtname und die ON/OF-Einstellung werden angezeigt.
  - Halten Sie Knopf (B) gedrückt, um zur Zeit-Einstell-Betriebsart umzuschalten.
  - Nur Städte, die auf ON gestellt sind, können im Uhrzeit-, Kalender- und Alarm-Betriebszustand abgerufen werden.

## 13. Gesamt-Rückstellung

Wenn die Batterie ausgetauscht wurde oder wenn die Uhr nach einer starken Erschütterung oder durch elektrostatische Aufladung nicht korrekt arbeitet (Alarmton ist ständig zu hören, keine Anzeige ist zu sehen, usw.), sollten Sie wie folgt alle Einstellungen auf den Ausgangszustand setzen.

### <Schritte für die Gesamt-Rückstellung>

- (1) Ziehen Sie die Krone einen Schritt heraus und drücken Sie die Knöpfe (A), (B) und (M) gleichzeitig.
  - Alle digitalen Anzeigesegmente werden aktiviert.
- (2) Lassen Sie alle drei Knöpfe los und stellen Sie die Krone wieder auf die Normalposition. Mit einem Rückmeldeton werden alle Anzeigesegmente wieder auf normalen Betrieb gesetzt.
  - Die Uhr beginnt von 12:00:00 AM UTC an zu laufen, mit Digitalanzeige im 12-Stunden-Betrieb.
- (3) Stellen Sie die verschiedenen Betriebsarten einschließlich Uhrzeit und Kalender wieder neu ein.

## 14. Zur besonderen Beachtung

### **WARNUNG: Zur Wasserdichtigkeit**

Die verschiedenen Klassen der Wasserdichtigkeit lassen sich der nachstehenden Tabelle entnehmen.

- Wasserdicht für den täglichen Gebrauch (bis zu 3 Atmosphären): Solch eine Uhr darf geringfügig Wasser ausgesetzt werden. Sie kann z.B. beim Händewaschen am Handgelenk bleiben, darf aber nicht unter Wasser getaucht werden.
- Erhöhte Wasserdichtigkeit für den täglichen Gebrauch (bis zu 5 Atmosphären): Solch eine Uhr darf z.B. beim Baden und Schwimmen, nicht aber beim Schnorcheln aufbewahrt bleiben.
- Hohe Wasserdichtigkeit für den täglichen Gebrauch (bis zu 10/20 Atmosphären): Solch eine Uhr darf beim Schnorcheln aufbewahrt bleiben, nicht aber beim Tauchen mit Sauerstoffflasche.

Vergleichen Sie die Kürzel zur Wasserdichtigkeit auf dem Zifferblatt und der Gehäuserückseite Ihrer Uhr mit den Angaben der Tabelle.

1 Bar entspricht ungefähr 1 Atmosphäre.

\* WATER RESIST(ANT) xx bar kann auch als W.R. xx bar angegeben werden.

Anzeige		Spezifikationen	Anwendungsbeispiele									
Zifferblatt	Gehäuserückwand											
WATER RESIST oder keine Anzeige	WATER RESIST(ANT)	Wasserdicht bis 3 Atmosphären	Geringe Berührung mit Wasser (Händewaschen, Regen usw.)	Leichte Berührung mit Wasser (Abwaschen, Küchenarbeit, Schwimmen usw.)	Wassersport (Schnorcheln)	Tauchen (mit Sauerstoffflasche)	Betätigen der Krone oder der Knöpfe bei sichtbarer Feuchtigkeit	<b>JA</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>
WR 50 oder WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT)5 bar oder WATER RESIST(ANT)	Wasserdicht bis 5 Atmosphären	<b>JA</b>	<b>JA</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>
WR 100/200 oder WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10/20 bar oder WATER RESIST(ANT)	Wasserdicht bis 10/20 Atmosphären	<b>JA</b>	<b>JA</b>	<b>JA</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>

### **VORSICHT:**

- Die Krone muß beim Tragen der Uhr unbedingt in ihre Ausgangsstellung zurückgedrückt sein. Falls Ihre Armbanduhr mit einer aufschraubbaren Krone versehen ist, ziehen Sie unbedingt die Krone richtig fest an.
- Die Krone NIEMALS bei nasser Uhr oder mit nassen Händen betätigen. Andernfalls kann Wasser eintreten und die Wasserdichtigkeit verloren gehen.
- Nach Gebrauch in Salzwasser die Uhr unter Leitungswasser abspülen und anschließend mit einem Tuch trockenwischen.
- Wenn Wasser in die Uhr eingedrungen ist, oder wenn die Innenseite des Glases länger als einen Tag lang beschlagen bleibt, bringen Sie Ihre Uhr bitte unverzüglich zu Ihrem Fachhändler oder zur nächsten Citizen-Kundendienststelle. Wenn nichts unternommen wird, ist Korrosion die Folge.
- Wenn Salzwasser in die Uhr eingedrungen ist, verstauen Sie die Uhr in einem Karton oder Plastikbeutel und bringen Sie sie unverzüglich zur Reparatur. Andernfalls steigt der Druck in der Uhr an, und Bauteile (Quarz, Krone, Knöpfe usw.) können sich lösen.

### **VORSICHT: Die Uhr stets sauberhalten.**

- Staub- und Schmutzansammlungen zwischen Gehäuse und Krone erschweren das Betätigen der Krone. Drehen Sie die in ihrer Ausgangsstellung befindliche Krone in regelmäßigen Abständen, damit sich Schmutzteilchen lösen, und entfernen Sie die Reste mit einem sauberen Pinsel.
- Staub und Schmutz sammelt sich in Rillen und Spalten im Gehäuse und Armband an. Solche Verschmutzungen können Korrosion verursachen und z.B. Ihre Kleidung verfärben. Reinigen Sie die Uhr regelmäßig.

### **Reinigen der Uhr**

- Reinigen Sie das Glas und das Gehäuse mit einem weichen Tuch von Schmutz, Schweiß und Feuchtigkeit.
- Reinigen Sie das Lederarmband mit einem weichen Tuch von Schweiß und Schmutz.
- Reinigen Sie ein Metall-, Kunststoff- oder Gummiarmband in einer milden Seifenlösung von Schmutz. Entfernen Sie Schmutzablagerungen zwischen den Gliedern eines Metallarmbands mit einer weichen Bürste. Wenn Ihre Uhr nicht wasserdicht ist, überlassen Sie solch eine Reinigung Ihrem Fachhändler.

**HINWEIS:** Verwenden Sie keine scharfen Lösungsmittel (Verdünner, Waschbenzin usw.), da diese die Gehäuse- und Bandoberfläche angreifen können und die Dichtungen beschädigen.

**WARNUNG: Sicherheitshinweise zur Batterie**

- Halten Sie die Batterie außer Reichweite von Kleinkindern. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie versehentlich verschluckt wurde.

**VORSICHT: Batteriewechsel**

- Überlassen Sie den Batteriewechsel bitte Ihrem Fachhändler oder dem Citizen-Kundendienst.
- Erneuern Sie eine erschöpfte Batterie so schnell wie möglich, um Schäden durch auslaufende Batteriesäure zu vermeiden.

**VORSICHT: Umgebungsbedingungen**

- Setzen Sie Ihre Uhr keinen Temperaturen aus, die außerhalb des vorgeschriebenen Temperaturbereichs liegen.  
Bei Nichtbeachtung ist keine einwandfreie Funktionsfähigkeit gewährleistet und die Uhr kann sogar stehenbleiben.
- Tragen Sie Ihre Uhr NICHT in Umgebungen mit hohen Temperaturen, wie sie z.B. in einer Sauna auftreten. Bei Nichtbeachtung können Sie Ihre Haut verbrennen.
- Lassen Sie Ihre Uhr NICHT an Orten mit hohen Temperaturen, z.B. im Handschuhfach oder auf dem Armaturenbrett eines in der Sonne geparkten Fahrzeuges. Bei Nichtbeachtung kann durch Schmelzen von Kunststoffteilen die Uhr beschädigt werden.
- Lassen Sie Ihre Uhr NICHT in die Nähe starker Magnete. Die Ganggenauigkeit der Uhr wird beeinträchtigt, wenn sie in zu großer Nähe von magnetischen Schließmechanismen, Lautsprechern von Funktelefonen usw. getragen wird. Halten Sie die Uhr von solchen Magneten fern, und korrigieren Sie ggf. die Uhrzeit.

- Lassen Sie Ihre Uhr NICHT in die Nähe von Haushaltsgeräten, die eine hohe statische Elektrizität erzeugen. Die Ganggenauigkeit der Uhr wird beeinträchtigt, wenn sie hoher statischer Elektrizität, wie sie z.B. von Fernsehgeräten kommt, getragen wird.
- Schützen Sie die Uhr vor starken Stößen und lassen Sie sie nicht auf den Boden fallen.
- Schützen Sie die Uhr vor Umgebungen, in denen Sie Chemikalien und korrosiven Gasen ausgesetzt ist. Wenn die Uhr mit starken Lösungsmitteln wie Verdünner und Waschbenzin usw. in Berührung kommt, können Verfärbungen eintreten, bestimmte Komponenten können schmelzen, aufbrechen usw. Bei direktem Kontakt mit Quecksilber aus Thermometern werden das Gehäuse, das Band und andere Teile verfärbt.

## 15. Technische Daten

1. Kalibernummer: C47※
2. Typ: Kombinations-Quarzuhr
3. Genauigkeit:  $\pm 20$  Sekunden/Monat  
(bei Tragen im normalen Temperaturbereich zwischen +5 und +35°C)
4. Zulässiger Temperaturbereich:  
Zulässiger Temperaturbereich für Betrieb: 0°C ~ +55°C
5. Anzeigefunktionen
 

Analog	• Uhrzeit: Stunden, Minuten, Sekunden
Digital	• Uhrzeit: Stunden, Minuten, Sekunden, Stadtname, Sommerzeit, A/P
	• Kalender: Monat, Datum, Tag, Name der Stadt, Jahr (wird nur bei Einstellung angezeigt)
	• Alarm 1: Stunden, Minuten, A/P, Name der Stadt, ein/aus
	• Alarm 2: Stunden, Minuten, A/P, Name der Stadt, ein/aus
	• Football Timer: Kann in 5-Minuten-Schritten auf einen Wert zwischen 45 und 5 Minuten gestellt werden.

Angehaltene Spielzeit kann ebenfalls gemessen werden.

- Timer: Restzeit in Minuten und Sekunden, Einstellzeit in Minuten (Einstellbereich: von 60 bis 1 Minute in 1-Minuten-Schritten)
- Chronograph: Zeitmessung bis 24 Stunden in 1/100-Sekunden-Schritten (1/100 Sekunden werden nur im Stopp-, Zwischenzeitmessungs- und Rückstell-Zustand angezeigt); Zwischenzeitmessung
- Zone Set: UTC und 30 Städtenamen; Anzeige/keine Anzeige, Sommerzeit ein/aus für jede Stadt individuell wählbar

6. Zusätzliche Funktionen: EL-Licht

7. Batterie: Batterie-Nr.280-44(SR927W)

Batterie-Lebensdauer: Ca. 2 Jahre

(bei Benutzung von Alarmton für 20 Sekunden pro Tag, Chronograph 24 Stunden pro Woche und EL-Licht 3 Sekunden pro Tag)

- Änderung von technischen Daten für Verbesserungen ohne Ankündigung vorbehalten.